

98

CAVELIER

ABOGAD

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SI:
CARRERA 4 No.
BOGOTA 8, COL

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-031701- -00002-0000

Fecha: 2008-06-09 16:25:40 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTE IYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios: 6

1
50
50
50

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011

Evento : 379

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.031.701
Asunto : Solicitud de patente para: **COMBINACIONES
FARMACEUTICAS QUE CONTIENEN LAMIVUDINA,
ESTAVUDINA Y NEVIRAPINA**
Solicitante : **CIPLA LIMITED**
Fecha solicitud: 31 de marzo de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio No. 5950, notificado por fijación en lista del 9 de mayo de 2008.

2. Mediante el oficio No. 5950 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión: Para atender a la observación hecha por su Despacho, presento junto con este escrito un documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Amar Lulla y Geena Malhotra a favor de la sociedad solicitante, debidamente legalizado por Apostilla. Acompaño la traducción oficial al español de este documento.

CAVELIER

ABOGADOS

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. NO. 31.929

COLO-12092-841-010-5

C/ JGG\JGG\ID-127746\WPC12092

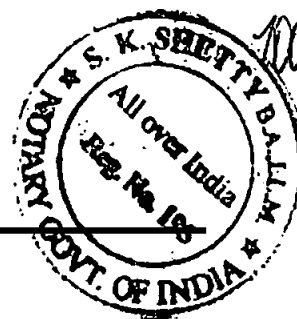
No. M-2008-127746\JGG

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

1755



CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I (we), the undersigned

Amar LULLA

Geena MALHOTRA

domiciliado(s) en

of

131 Maker Towers "L"
13th floor, Cuffe Parade,
Colaba, Mumbai-400 005
Maharashtra
India

4 Anderson House,
Opposite Mazgaon Post Office,
Mazgaon, Mumbai-400 010
Maharashtra
India

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PHARMACEUTICAL COMBINATIONS
CONTAINING LAMIVUDINE, STAVUDINE AND
NEVIRAPINE

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

CIPLA LIMITED

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

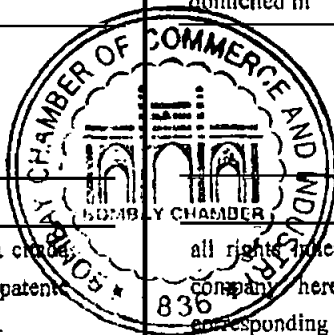
domiciliada en

domiciled in

289 Bellasis Road,
Mumbai Central,
Mumbai-400 008
India

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia



Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

on/in _____

por/by **Amar LULLA, Geena MALHOTRA**

Firma/Signature

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron)
personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y
quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____

200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally
appeared _____

Amar LULLA, Geena MALHOTRA

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

**NOTARIO PÚBLICO-NOTARY
PUBLIC**

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
This public document
2. has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____

Certified

5. at _____
6. the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____
10. Signature _____

ATTESTED BY ME

S. K. SHETTY B.A., LL.B.
ADVOCATE
NOTARY GOVT. OF INDIA
"Prakash", Bestant Street,
Fortacruz (W). Mumbai-400 015

A copy of this document
has been recorded with the Chamber

Authorized Signatory
Bombay Chamber of Commerce and Industry
Regn. No. 5598 Date

22 APR 2008

AHP\AHP\ID-121344\WPC12092

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE US\$ 10.9
PAGADOS DERECHOS CONSULARES US\$ 15.4

CONSULADO DE COLOMBIA
NUEVA DELHI

No. 1287/08

El suscrito Cónsul de Colombia CERTIFICA
que el señor C. Harshappan
que autoriza el presente documento, ejerce
legalmente en la fecha al expresada las
Munro de Relaciones S.A.
y que el contenido del documento
aprobado como suyos son los que usa y
acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna
por el contenido del documento.

30 APR 2008



Lina Marcela Ibáñez
LINA MARCELA IBÁÑEZ
Consejera, E.F.C.

2008 MAY 28 P 12:17
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

1671849
Lina Ibáñez
LINA MARCELA IBÁÑEZ
CONSEJERA E.F.C.
ASISTENTE ADMINISTRATIVA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

28 APR 2008

No. 1287/08
वित्तिक
व निम्नलिखित के सहायक सचिव/उप सचिव
सचिव के हस्तक्षेप से सत्यापित किए जाते हैं।
Signature of
Deputy Secretary / Secretary of Chamber
Commerce Attested



(जी. हर्षप्पन/G. HARSHAPPAN)
अनुभाग अधिकारी (ओ.आई.)
Section Officer (O.I.)
सी.पी.डी. प्रभाग/CPV Division
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली
Ministry of External Affairs, New Delhi

102

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 06.04/08a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual Amar LULLA; Geena MALHOTRA, domiciliados en 131 Maker Towers "L", 13th Floor, Cuffe Parade, Colaba, Mumbai 400 005, Maharashtra, India y 4 Anderson House, Opposite Mazgaon Post Office, Mazgaon, Mumbai 400 010, Maharashtra, respectivamente, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de: "COMBINACIONES FARMACÉUTICAS QUE CONTIENEN LAMIVUDINA, ESTAVUDINA Y NEVIRAPINA" y declaran así mismo que ceden y transfieren sin limitación a favor de **CIPLA LIMITED**, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de India, domiciliada en 289 Bellasis Road, Mumbai Central, Mumbai 400 008, India, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

Firmas de Amar LULLA y Geena MALHOTRA.

Sellos y Timbres Notariales:

CERTIFICADO POR MÍ

Firma Ilegible

S.K. SHETTY

ABOGADO

Notario del Gobierno de India

8 "Prakash", Bestant Street

Santacruz (W), Mumbai-400 054

Sello: CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BOMBAY

Se ha inscrito una copia de

de este documento ante la Cámara

Firma Ilegible

Signatario Autorizado

Cámara de Comercio e Industria de Bombay

Regn. No. 3596 Fecha 22 ABR 2008

(RESPALDO)

No. 25432/08 Fecha: 28 ABR 2007

Se certifica la firma del Subsecretario/ Secretario Suplente/
Secretario de la Cámara de Comercio

Firma Ilegible

G HARSHAPPAN

Funcionario de la Sección (OI)

(Sección C.P.V.)

Ministerio de Relaciones Exteriores

Nueva Delhi

Se anexa certificación No. 1287/2008 de la Embajada de Colombia en Nueva Delhi, por al cual se certifica la firma anterior del Señor G Harshappan de la oficina regional del Ministerio de Relaciones Exteriores de India. Dado en Nueva Delhi el 30 de Abril de 2008 y firmada por Lina Marcela Ibáñez. Pagados los Impuestos de Timbre y Derechos Consulares.

Legalización de la firma anterior por parte del Jefe de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores en Bogotá D.C. bajo el número **767849** con fecha del 28 de Mayo de 2008.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-127284\WPCL002G\COLO 12092-841-010-5

Diego F Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

1000 JUN -5 A 10:23

mgc

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASISTE
RESPONDIDO
DEL 1970

771019

Diego Vago

LA AFILIACION AL PARTIDO
COMUNISTA DE COLOMBIA
SE ENCONTRA INDICADA

8

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 104

2020
Bogotá D.C.,

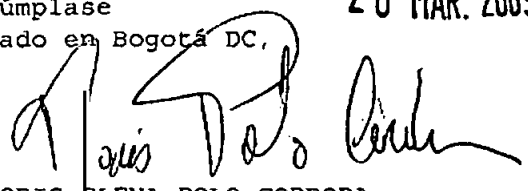
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
CIPLA LIMITED

REFERENCIA	Radicación No.	8 31701
	Solicitud internacional	PCT/GB2006/003229
	Fecha inicio fase nacional	31/03/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	7878
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

20 MAR. 2009


DORIS ELENA POLO CORDOBA
Jefe de la división de Nuevas Creaciones (E)

adpall